

1) 今日最初は10月に市内で発生した盗難事件の情報です

1) Today's first news is about theft incidents that occurred in Hiratsuka city in October 2024. Totally 50 cases of bicycle thefts occurred in Hiratsuka City. They occurred in almost every town in Hiratsuka City. In particular, 12 cases occurred in Amanuma, 5 cases in Tamura, 3 cases each in Kitakaname, 2 cases in Beniya Cho, Hiratsuka, Mitsuke Cho, Oogami, Miyamatsu Cho, Takara Cho and Yaezaki. There have been cases of bicycles being stolen while parked on the premises of residences. Also, there have been cases of bicycles being stolen even if they were locked. When you park your bicycle, we recommend that you use a wire-type lock that is sold at home centers, and so on. There were 13 cases of motorcycle thefts totally in Hiratsuka City. 5 cases in Higashi-shindo, 2 cases in Oogami. When you park your motorcycle, we recommend that you use an anti-theft lock in addition to the normal lock.

2) 次は健康ウォーキングのお知らせです

2) The next is an announcement of healthy walking.

Hiratsuka City will hold a healthy walking around parks in the city on Tuesday, December 10. The time is from 9:20am to 11:40am and we will walk about 6 km such as Sakuragaoka Park and Tanjogaoka Park.

Participants are requested to gather in front of the outdoor stage in Sogo Park by 9:20 a.m.

Please bring your own drinks and rain gear, towels and hats. In case of rain, it will be put off to Wednesday the 11th.

If you have any questions regarding this matter, please contact the Health Division at 0463-55-2111.

3) 次は青空市場「サンサン・マルシェ」のお知らせです

3) Next is the information on the Aozora Ichiba "Sun Sun" Marche which means Blue Sky Market.

It will be held at Shona Kaigan Beach Park in Takahamada, Hiratsuka City from 10:00 am to 2:00pm on Sunday, December 8th, 2024. Many kinds of handmade accessories and various tasty food at kitchen trucks are available.

Free Parking. For further information, please call at 0463-31-7211.

4) 次は八幡山の洋館でのクリスマスコンサートのお知らせです

4) The following is an announcement of the Christmas concert at Hachimanyama Western-style House. From Friday, December 6th to Sunday, December 8th, the Christmas Festa will be held at Hachimanyama Western-style House. The hours are from 1 p.m. to 3:30 p.m. on the 6th, from 10 a.m. to 5 p.m. on the 7th, and from 10:30 a.m. to 4:30 p.m. on the 8th. For further information on the performers and song titles, please see the Hiratsuka City website. Admission is free.